

# Le Sévrien de l'été

## éditorial

**P**asser tout ou partie de l'été à Sèvres permet de jouir d'un environnement incomparable en région parisienne. Mais c'est aussi l'occasion de profiter d'événements exceptionnels qui viennent ponctuer la période estivale.

Le festival de la SUM s'impose un peu plus chaque année à travers une programmation en constante évolution. Je voudrais saluer le travail de cette association, conduite par de jeunes Sévriens. La SUM a également la responsabilité de gérer le Studio 111 que la ville met à disposition de nos musiciens.

J'en profite pour saluer Tom Darnal, un ancien de la *Mano Negra*, qui revient aux sources sévriennes à l'occasion de ce festival. Juillet sera aussi l'occasion de découvrir les animations du Parc nautique de l'île de Monsieur, mises en place avec le concours du Conseil général.

En août, *Rock en Seine* présentera à nouveau une programmation exceptionnelle. Sèvres, une oasis ? Tout naturellement.

Bonnes vacances à tous.

François Kosciusko-Morizet  
Maire de Sèvres  
Vice-Président du Conseil  
général des Hauts-de-Seine

## À Sèvres, l'été, ça balance !



### Sum Festival

Le festival fait son retour le 4 juillet avec une programmation métissée et éclectique, sur deux scènes pour 8 heures de musique non stop. Organisée avec le soutien de la ville, cette 5<sup>e</sup> édition donne sa chance aux *Night Creepers*, jeune groupe sévrien sélectionné grâce au tremplin Sum festival. Autre moment fort, le festival accueillera un enfant de la ville, Tom Darnal, ex-pianiste de la *Mano Negra*, qui présentera son groupe P18, aux sonorités cubaines. La scène sera internationale avec les anglais *Dub pistols* et *Senser*, et la canadienne *Mélissa Laveaux*. *Alex et sa guitare*, *Idem*, *Mamienco* et *Les gars dans l'coin* complètent ce tour de chant estival. C'est gratuit et c'est au square Carrier-Belleuse.



### Fête nationale

#### Lundi 13 juillet

- Bal de nuit : à partir de 21 h, square Carrier-Belleuse  
- Bouquet d'artifice à partir de 22 h 45 dans le square Carrier-Belleuse

### Mardi 14 juillet

- Cérémonie à 10 h 45 dans la cour de la Mairie et allocution du Maire  
- Goûter dansant des seniors à partir de 14 h au Sel.



### Rock en seine

#### Les 28, 29 et 30 août

Rendez-vous avec 45 groupes pour trois jours de

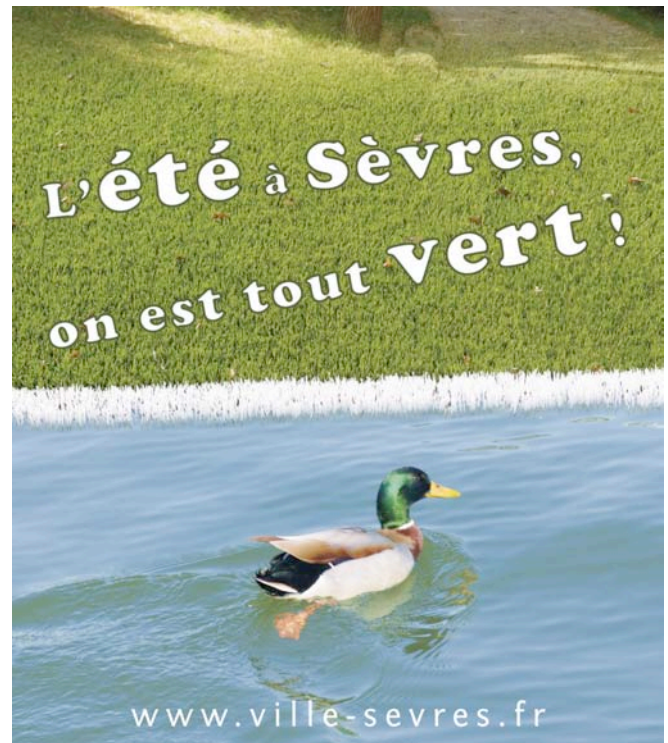
concerts au Domaine national de Saint-Cloud. En tête d'affiche : Oasis, The Prodigy, Faith no More (date unique), The

Offspring, Madness, Block Party, Keane, Macy Gray, Amy Mac Donald... Rock en Seine, c'est aussi Mini Rock en Seine, un festival pour les enfants de 6 à 10 ans qui accompagnent leurs parents (capacité : 100 enfants), le tremplin *Les avant Seine* et des expositions autour de l'image, du graphisme et de l'écriture. Toute la programmation et les détails sur : [www.rockenseine.com](http://www.rockenseine.com)

### Libération de Sèvres

#### Lundi 24 août

65<sup>e</sup> anniversaire de la Libération de Sèvres à 10 h, avenue de la Division Leclerc.



## ■ On bouquine l'été aussi !

La bibliothèque médiathèque est ouverte aux horaires habituels jusqu'au samedi 11 juillet inclus.

**Du 15 juillet au 29 août, les horaires d'été s'appliquent :** mardi, mercredi et vendredi de 14 h 30 à 18 h, samedi de 10 h à 13 h. Fermé les jeudis, ainsi que du 10 au 15 août (inventaire). Reprise des horaires habituels le 1<sup>er</sup> septembre 2009. Vous avez la possibilité d'emprunter jusqu'à 15 documents, à rendre avant le 12 septembre 2009. Plus d'informations sur [www.ville-sevres.fr](http://www.ville-sevres.fr) et au 01 55 64 10 60.

### À croquer à pleines dents : Littérature gourmande

Des expériences gustatives à ne pas manquer cet été à la Bibliothèque-Médiathèque de Sèvres. "L'appétit vient en lisant", c'est la promesse que fait notre sélection romanesque. Avec par exemple au menu : *L'Arbre aux haricots*, *Le paradis des côtes de porcs* et *Une grand-mère en chocolat*. À déguster sans modération !!!

### Exposition

La Bibliothèque expose les travaux réalisés par le Club lecture (6<sup>e</sup>) du CDI du collège de Sèvres, le "prix des incorruptibles 2009". Ils retracent les thématiques de lecture rencontrées à travers les romans proposés

## ■ La piscine prend ses quartiers d'été

La piscine sera ouverte le samedi 4 juillet de 10 h 30 à 18 h 45 et le dimanche 5 juillet de 9 h 30 à 13 h 45. La piscine sera fermée du lundi 6 juillet au vendredi 10 juillet 2009 inclus afin d'effectuer la vidange réglementaire.

### Les horaires d'été débuteront le samedi 11 juillet à 10 h 30 jusqu'au mercredi 2 septembre

**inclus :** lundi, mardi, jeudi, vendredi de 10 h 30 à 19 h 45, mercredi de 10 h 30 à 21 h 45, samedi de 13 h à 18 h 45, dimanche et jours fériés (le 14 juillet et le 15 août) de 9 h 30 à 13 h 45.

## ■ Parc de Saint Cloud

À l'occasion de la Fête nationale le 14 juillet, le Centre des monuments nationaux propose au public de venir pique-niquer au domaine national de Saint Cloud.

# Sèvres s'anime

## L'esc@l'anim



Pour la 2<sup>e</sup> année, l'esc@le propose des activités aux jeunes Sévriens de 12 à 17 ans durant les après-midis du mois de juillet. Un programme bien chargé avec des activités à la carte (esc@l'anim - Hall, jeux de rôle, ateliers photo-montage, À vous de jouer...), des sorties (Crim Expo à la Cité des Sciences, *accrobranche*, balade à Montmartre...) et deux semaines à thème (culture urbaine, les jeux vidéos).

**Esc@l'anim :** de 14 h à 18 h du lundi au vendredi.

Inscriptions à l'esc@le. Tarifs : de 3 à 8 euros. Les activités « À vous de jouer » sont gratuites, mais sur inscription. Informations : 01 49 66 03 06.

**Fermeture de l'escal du 1<sup>er</sup> au 17 août inclus.**

**Réouverture mardi 18 août à 14 h.**

## Été sportif avec Dynamic

Dynamic Sèvres accueille tout l'été les amateurs de sports de 6 à 15 ans. Les stages multi-sports proposent des activités très variées : VTT, roller, natation, sports collectifs... Deux formules :

- Stages sportifs journée à 20 euros et 1/2 journée à 10 euros (tarifs dégressifs).
- Ville Vie Vacances, stages de sport prévention :

journée à 3, 6, 9 ou 12 euros (selon avis d'imposition des parents). Inscriptions en fonction des places disponibles à Dynamic Sèvres, 19 avenue de l'Europe, tél : 01 45 07 01 28.

## Les accueils de loisirs

Les accueils de loisirs proposent des vacances durant tout l'été aux enfants de 3 à 12 ans. Inscriptions à la journée, en fonction des places disponibles au service de l'animation périscolaire. Informations/inscriptions au 01 41 14 11 22 ou 11 29, en mairie.



## Initiation gratuite aux sports nautiques

Du mardi 7 au vendredi 31 juillet au Parc nautique de l'Île de Monsieur, le Conseil général des Hauts de Seine vous invite à vous initier gratuitement à l'aviron, au

canoë-kayak et à la voile avec des moniteurs diplômés. Organisé par les clubs résidents, l'opération Nautique 92 s'adresse à toute la famille, à partir de 10 ans (si accompagné). Horaires : du mardi au vendredi de 16 h 30 à 20 h, samedi et dimanche de 11 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Renseignements : 01 46 29 01 50

## ■ Travaux de voirie cet été

### Travaux de la Communauté d'Agglomération Val de Seine

- Avenues Camille Sée et Léon Journault : réfection du revêtement de la chaussée.
- Avenues Henri Régnault et Léon Journault, escalier Saint-Louis, passage souterrain piétonnier dans l'échangeur Pont de Sèvres, rue des

Hauts-Closeaux, rue Maurice Berteaux, rue Georges Bonnefous, rue des Capucins, rue des Fontaines, rue des Bas Tillets et rue de la Garenne : rénovation de l'éclairage public.

- Rue Maurice Berteaux et Georges Bonnefous, rue des Fontaines, rue des Hauts-Closeaux (entre la rue Jeanne d'Arc et la rue de la Croix Bosset) et rue Jeanne d'Arc (entre la

rue des Hauts-Closeaux et le pont SNCF) : travaux d'enfouissement des réseaux

- Rue Brancas (entre la Grande Rue et la rue Collas) : travaux Gaz

### Travaux du Conseil Général

- Route du Pavé des Gardes (RD 181) entre le rond point des Bruyères et la route du Bois Blanc : travaux de rénovation du réseau d'éclairage public et des

carrefours à feux.

### Autres travaux

- Avenue de la Division Leclerc (RD 406) entre la limite de Chaville et la sortie du parking de la piscine, route du Pavé des Gardes (RD 181) entre le rond point des Bruyères et la route du Bois Blanc : Travaux sur le réseau de transport d'électricité (remplacement du câble HTA sur le réseau)

# Du pain sur la planche

Seuls les commerces ayant fourni des informations figurent sur cette liste.

## Ouvert tout l'été :

### • Boulangeries :

- Au Délice du Pain  
90, Grande Rue
- Aux Délices de Sèvres  
130, Grande Rue
- Dépôts de pains :
- Au Petit Marché de Sèvres,  
160 Grande Rue
- Coccinelle, 15 Route de  
Gallardon
- Franprix, 4 rue Pierre Midrin
- ED - 89, Grande Rue
- Épi, 143 Grande Rue

- Épicerie Orientale Marjane  
127 Grande Rue
- Franprix, 4 rue Pierre Midrin
- Sèvres Distribution - Shopi,  
45 avenue de l'Europe
- Vival, 16 rue de Ville d'Avray

## Boulangeries en vacances

- Boulangerie Colin, 28, route  
du Pavé des Gardes : du 1<sup>er</sup> au  
22 août inclus
- La Pelle et la Toque (terminal  
de cuisson), 33, Grande Rue :  
du 6 au 23 août inclus
- Le Fournil d'Autrefois - 4, rue  
Pierre Midrin : du 3 au 24 août

- Le Grenier à pain, 107 Grande  
Rue : du 2 au 17 août inclus
- Pâtisserie - chocolaterie  
Monté, 9-11 rue de Ville  
d'Avray : du 20 juillet au 24  
août inclus
- Dépôts de pain en vacances
- Boulangerie du marché Saint  
Romain, 2 ter avenue de  
l'Europe : du 26 juillet au 26  
août inclus
- Épicerie Bakkase, 118 Grande  
Rue : Une semaine en aout non  
définie

Pour les personnes âgées et fragilisées

## Que faire en cas de canicule ?

Les personnes âgées et isolées sont invitées à se signaler auprès du CCAS sans attendre la canicule, afin qu'en cas de fortes chaleurs un service d'assistance intervienne auprès de ceux et celles qui le souhaitent. Contact et informations pour tous les services à disposition auprès du Centre Communal d'Action sociale au 14, rue des Caves du Roi. Tél. : 01 41 14 11 36 ou 01 41 14 11 31

Le CCAS sera ouvert en été, tous les jours de la semaine de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, sauf le lundi et le jeudi matin. Ouvert le samedi matin de 8h30 à 12h (sauf entre le 13 juillet et le 31 août 2009). Un dépliant vous a été distribué fin juin dans vos boîtes aux lettres. Vous pouvez aussi retrouver des conseils sur le site [www.sante.gouv.fr/canicule](http://www.sante.gouv.fr/canicule), et au numéro vert Canicule info service 0 800 06 66 66.

### Petit mémo des signes d'alerte chez la personne âgée.

- Modification du comportement habituel, grande faiblesse, grande fatigue, difficulté inhabituelle à se déplacer.
- Céphalées, étourdissements, vertiges, troubles de la conscience, voire convulsions.
- Nausées, vomissements, diarrhée, soif.
- Crampes musculaires.
- Température corporelle élevée (supérieure à 38,5°C).
- Agitation nocturne inhabituelle.



## ■ Attention !

### Identification obligatoire pour les minis motos et mini quads

Depuis le 2 juin 2009, les engins motorisés dont la vitesse peut excéder 25 km/h (tels les *peewees*, *dirt-bikes*, *pocket* ou *pit-bikes* et *quads légers*) doivent obligatoirement être déclarés et identifiés, d'ici au 3 décembre 2009, sous peine d'une amende de 750 euros. Pour les nouveaux acquéreurs, le délai de déclaration est de 15 jours. L'engin motorisé sera identifié par un numéro à six chiffres gravé sur une partie inamovible, et sur une plaque d'identification fixé sur le véhicule. Ce n'est pas une plaque d'immatriculation, elle n'autorise donc pas la circulation sur la voie publique. Formulaire de déclaration disponible sur [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr) ou [www.mon.service-public.fr](http://www.mon.service-public.fr) (télédéclaration).

### ■ Revenu de solidarité active

Pour obtenir des renseignements :  
- joindre le CCAS :  
01 41 14 11 37 (Valérie Martel),  
- l'Espace insertion :  
01 49 66 23 00,  
- la Caisse d'Allocation familiale de  
Boulogne Billancourt :  
0820 25 92 10.

### ■ La Maison des entreprises et de l'emploi

Pour vous aider dans vos recherches d'emploi.  
Elle reste ouverte durant l'été, à l'exception du 1<sup>er</sup> au 15 aout.  
Horaires : Lundi de 9 h30 à 12 h 30, mardi à vendredi de 9 h30 à 12 h 30 et de 14 h 00 à 17 h 30.

### ■ L'armée de l'air recrute

Dix officiers sous contrat (personnel non navigant), titulaire d'un Bac +3 et de moins de 30 ans. Dépôt des candidatures avant le 15 aout 2009. D'autres offres d'emploi sont disponibles au 01 39 53 76 10 ou sur [www.recrutement.air.defense.gouv.fr](http://www.recrutement.air.defense.gouv.fr)

### ■ Peinture avec Cré'art

L'atelier Tablepalette propose deux stages de peinture pour adultes, adolescents, enfants les 6, 7 et 8 juillet 2009 de 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 16 h. Renseignements : Chrystel Monnet au 06 63 57 37 30 ou [www.tablepalette.fr](http://www.tablepalette.fr)

### ■ Opération tranquillité vacances

Comme tous les ans, durant les vacances scolaires (du 2 juillet au 2 septembre), la Police nationale met en place un dispositif de surveillance aléatoire des résidences et domiciles laissés inoccupés. Ces rondes sont organisées sous forme de patrouilles pédestres ou motorisées 24h sur 24h et 7 jours sur 7. Cette opération s'adresse aux personnes qui s'absentent au moins sept jours. Si vous voulez bénéficier de ce service gratuit, vous devez vous inscrire auprès du Commissariat de Police de Sèvres, au moins 48 heures avant votre départ. Contact : 01 41 14 09 00.

**Conseils pratiques :** assurez vous d'avoir bien verrouillés les accès, photographiez vos biens précieux et les mettre au coffre fort, ou les séparer en différents endroits, ne pas garder de grosse somme d'argent à son domicile, relever les numéros de série... Si vous avez une personne de confiance, chargez-la de relever le courrier et d'ouvrir/fermer les volets...

### ■ Opération *Ils partent avec nous*

Pour faire garder votre animal ou partir en vacances avec lui, il existe des solutions. Retrouvez de nombreux conseils sur [www.ilspartentavecnous.com](http://www.ilspartentavecnous.com)

### ■ Les rendez vous de la rentrée :

#### ■ Forum des associations :

Samedi 5 septembre de 10 h à 19 h et dimanche 6 septembre de 11 h à 18 h.

Découvrez ou retrouvez les associations sévriennes pour choisir et organiser vos activités de la rentrée pour vos enfants et vous. Nombreuses démonstrations et animations.

#### ■ Brocante de Sèvres

Dimanche 13 septembre 2009, avenue Camille Sée et environs. Le rendez vous incontournable des chineurs.

#### ■ 3<sup>e</sup> dictée de Sèvres

Samedi 26 septembre 2009 à 14 h 30 au CIEP, 1 av. Léon Journault. Rendez-vous à ne pas manquer pour les passionnés de la langue française. Ce sera la troisième édition de la Dictée de Sèvres, organisée à l'initiative de Jean-Pierre Colignon (rédacteur et responsable qualité linguistique des journaux du groupe Le Monde), avec l'aide du Centre international d'études pédagogiques et la Ville de Sèvres.

Cinq catégories sont ouvertes pour les participants à partir de 11 ans jusqu'aux seniors et « professionnels » ! Informations/inscriptions : <http://ludoculturel.com>, [jp.colignon@orange.fr](mailto:jp.colignon@orange.fr) ou 06 07 59 17 08

### ■ Chantez au Conservatoire de Sèvres

Si vous aimez chanter, venez rejoindre les chorales adultes du Conservatoire dès la rentrée. Répétitions le lundi de 19 h 45 à 21 h 30 à partir du 14 septembre. Si vous êtes un(e) choriste confirmé(e), vous pouvez intégrer l'ensemble vocal. Des auditions sont organisées en septembre. Répétitions le mardi de 20 h 00 à 21 h 45. Renseignements au Conservatoire : 01 45 34 73 60



### Le Grand feu de Saint-Cloud

Samedi 12 septembre à 21 h au Domaine national de

Saint-Cloud.

C'est un feu d'artifice excep-

tionnel, le plus grand d'Europe, qui sera tiré à la cascade du bas parc sur trois niveaux. Les 20 000 spectateurs attendus assisteront à 2 h 20 de spectacle pyrotechnique affranchi de ses codes et accessoires habituels (musique, laser...). Sur 400 m de façade, il présentera des spécialités du monde entier : bombes italiennes, chinoises...

chandelles romaines, soucoupes volantes, girandoles et autres spécialités... Le pianiste François René Duchable donnera un concert en prélude à ce spectacle inédit en France. Informations/ tarifs : [www.le-grand-feu.com](http://www.le-grand-feu.com)

(Photo : Christophe Blanc)

## Gardes pharmaceutiques

### JUILLET

- 5 : Pharmacie Sarran  
1479, avenue Roger Salengro à Chaville  
01 47 50 41 53
- 12 : Pharmacie Siboni  
126, Grande Rue  
01 45 34 00 02
- 14 : Pharmacie Baum  
95, rue des Bruyères  
01 46 26 35 35
- 19 : Pharmacie Abecassis  
143, Grande Rue  
01 45 34 29 70
- 26 : Pharmacie Allaert  
47, Anatole France à Chaville  
01 47 50 41 04

### AOÛT

- 2 : Pharmacie Auger  
91, Grande Rue  
01 4534 01 83
- 9 : Pharmacie Barazi  
1059, avenue Roger Salengro à Chaville  
01 47 50 50 38
- 5 : Pharmacie Temgoua  
5, rue Pierre Midrin  
01 45 34 02 62
- 16 : Pharmacie Beraud-Lanoë  
16, rue de Marnes à Ville d'Avray  
01 47 09 06 56
- 23 : Pharmacie Brazeau-D'Aleix  
29, rue de Jouy à Chaville  
01 47 50 42 87
- 30 : Pharmacie Dalifard  
48, rue de Sèvres à Ville d'Avray  
01 47 09 53 62

## Cabinets dentaires ouverts cet été

- Barat Jean-François  
51, rue de Ville d'Avray  
01 45 34 32 34  
Ouvert en juillet et en août.
- Benamou Luc  
5, place Pierre Brosolette  
01 46 26 48 24  
Ouvert jusqu'au 24 juillet. Fermé jusqu'au 23 août. Réouverture le 24 août.
- Bessermann Frank, Béhar  
Thierry et Soussan Catherine  
14, square de Verdun  
01 45 34 06 84  
Ouvert en juillet et jusqu'au 7 août. Fermé du 8 au 23 août. Réouverture le 24 août.
- Bohbot Teichmann Florence  
79, Grande Rue  
01 46 26 09 37  
Ouvert en juillet. Fermé tout le mois d'août.
- Courdriou Bernard, Rajca Eric  
100, Grande Rue  
01 46 26 41 40  
Ouvert jusqu'au 22 juillet. Fermé jusqu'au 16 août. Réouverture le 17 août.

- Derhi Hélène, De Melo Claudi  
46, Grande Rue  
01 45 34 05 23  
Ouvert en juillet et en août.
- Madar Fabrice et Gaston  
99, Grande Rue  
01 46 26 12 89  
Ouvert en juillet et en août.
- Pariente Laurent et Fedida Daniel  
31, Grande Rue  
01 46 23 14 06  
Ouvert en juillet. Fermé en août.

## Mais aussi...

- Pompiers : 18
- Police Secours : 17
- Garde médicale : 15. Les appels d'urgence sont centralisés sur le 15 qui répercute sur votre médecin de garde.
- Urgences pédiatriques : 3624
- Samu Social : 115
- Numéro national d'aide aux victimes : 0 810 09 86 09  
Du lundi au samedi de 10h à 22h, si vous avez été victime d'un vol, d'un cambriolage, de violence, d'agressions sexuelles ...
- Allô, service public : 3939 (0,12 e la mn)

**Directeur de la publication :**  
François Kosciusko-Morizet,  
Maire de Sèvres  
**Directeur adjoint de la publication :**  
Philippe Cézard  
**Rédactrice en chef :** Catherine Verlhac  
**Assistants :** Maxime Dupetitmagneux, Oria Mouloud, Christine Nguyen  
**Photographes :** Thierry Gougenot, Nicolas Mathieu, Jonathan Oléon  
**Conception et réalisation :** Philippe Cézard  
**Rédaction et administration :**  
Service de la Communication  
Mairie de Sèvres, 54, Grande Rue - 92310 Sèvres  
Tél. : 01 41 14 10 10  
Site internet : [www.ville-sevres.fr](http://www.ville-sevres.fr)  
Courrier électronique : [mairie@ville-sevres.fr](mailto:mairie@ville-sevres.fr)

**Régie publicitaire :** Agence BEC - Tour Orion  
12-16 rue de Vincennes - 93100 Montreuil  
Tél. : 01 56 93 45 00/06 25 72 59 79.

**Impression :**  
Imprimerie de Montligeon  
61400 St Hilaire le Châtel  
Tél. : 02 33 85 80 00

IMPRIM'VERT<sup>®</sup>

**Distribution boîtes aux lettres :** DistriRenov  
**Dépôt légal :** 2<sup>e</sup> trimestre 2009

SÈVRES



HAUTES DE SEINE

Imprimé sur papier 100 % recyclé issu de la collecte sélective à l'aide d'encres végétales